

# ART ROOMS

#ARTCREATESWATER

Mich kann man an  
der Rezeption erwerben.

**2 €**

You can buy me  
at the reception.



## ART CREATES WATER

Im Scandic Hamburg Emporio gibt es viele einmalige Konzepte zu entdecken. Das Design wurde im Thema „Wasser“ gestaltet und schafft einen Bezug zur Hansestadt, welche ebenfalls eng mit dem Wasser verbunden ist. Die Marke Scandic ist für ihre Nachhaltigkeit bereits bekannt, das Hamburger Haus hat nun noch einen weiteren Bezug zu Wasser: in Form von Kunst. Die Zimmer der neuen ART Floors der Millerntor Gallery wurden von Künstlern individuell gestaltet, alle mit ihrer eigenen Interpretation des Themas Wasser. Die Bilder und Gemälde auf den Fluren der ART Floors bilden die Galerie mit wechselnder Kunst. Sie präsentiert die Werke unterschiedlicher Künstler und Fotografen, wie beispielsweise Florian Weber, Thomas Koch und Paul Ripke. Die Kunst hat außerdem ebenfalls einen Nachhaltigkeitsgedanken: Die Bilder der Galerie und der Zimmer sind auch als Drucke zu kaufen, deren Erlöse zur Hälfte an die Hamburger Organisation Viva con Agua gehen, welche sich für Brunnenprojekte und sauberes Trinkwasser in Ländern des urbanen Südens einsetzt.

[www.scandichotels.de/millerntorgallery](http://www.scandichotels.de/millerntorgallery)

#artcreateswater

#mtg

#scandichamburgemporio

Many unique concepts are waiting to be discovered at Scandic Hamburg Emporio. The hotel's design was inspired by the theme of 'water', and creates a link with the Hanseatic city, which is also closely associated with water. The Scandic brand is already well known for its sustainability, and our hotel in Hamburg continues this association with water in the form of art. The rooms on the new ART floors of Millerntor Gallery are designed individually by artists and reflect their own individual interpretation of the theme of water. The pictures and paintings in the hallways of the art floors together compose the gallery, which is not permanent. It presents the art works of different artists and photographers, such as, for example, Florian Weber, Thomas Koch and Paul Ripke. In addition, the art also has a sustainability theme: the pictures in the gallery and in the rooms can also be purchased as prints and half of the proceeds of sale will be donated to the Hamburg organization Viva con Agua, which supports projects providing wells and clean drinking water in the urbane South.

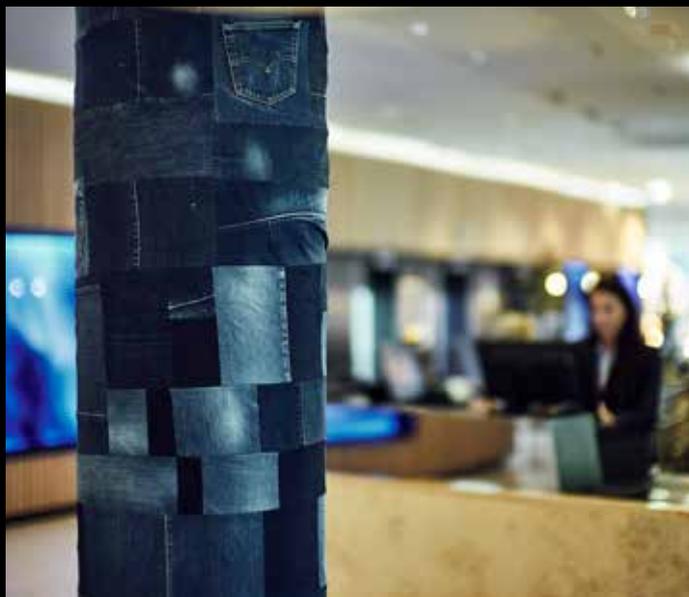
## BUKI AKOMOLAFE

Eine der Säulen in der Lobby wurde mit ausgedienten Mitarbeiter-Jeans in Öko-Qualität aus den ersten fünf Jahren Scandic Hamburg Emporio eingekleidet. Das Modelabel BUKI AKOMOLAFE hat ihnen durch dieses Kunstwerk ein neues Leben geschenkt. Rund 200 weitere intakte Jeanshosen wurden an den sozialen Hamburger Verein Hanseatic Help gespendet. Das Berliner Label BUKI AKOMOLAFE wurde 2016 von der Designerin Buki Akomolafe gegründet. Die in Deutschland und Nigeria aufgewachsene Designerin verbindet in ihrer Mode Handwerkstechniken und Muster aus Westafrika mit geradlinigen, modernen Elementen zu etwas Neuem. Das Label steht für moderne High-End-Mode und -Design, mit klaren Schnitten und der Verwendung hochwertiger, natürlicher und biologischer Materialien. Die Kollektionen werden in ausgesuchten Manufakturen in Berlin gefertigt.

[www.bukiakomolafe.com](http://www.bukiakomolafe.com)

This column was covered with the disused eco-quality jeans of employees from the first five years of Scandic Hamburg Emporio. By creating this piece of art, the fashion label BUKI AKOMOLAFE has given these jeans a new life. Around 200 other intact jeans were donated to the local social association Hanseatic Help.

BUKI AKOMOLAFE is a Berlin-based clothing label founded by Buki Akomolafe in 2016. Her German and Nigerian heritage bring a diverse background of tradition, handcraft, design experience and aesthetic vision to her work. The collections are strongly influenced by her life between different worlds. The label stands for contemporary high-end women's clothing with a slight hint of androgyny, precise tailoring and high quality eco materials. All the items are manufactured and handmade in Berlin.



## KYMAT FEAT. THOMAS KOCH

Sound wird in einer Wasser-Klang-Bild-Installation sichtbar. Mithilfe eines Lautsprechers und geschickter Beleuchtung werden in einem Wasserbehälter beeindruckende Wellenmuster erzeugt. Je nach Frequenz und Set-up entstehen individuelle, teils stehende, teils lebendige Strukturen auf der Wasseroberfläche, die in dem Kymatik-Labor von Thomas Koch fotografiert wurden. Diese Wasser-Klang-Bilder zeigen einen Prozess aus Wechseln zwischen Chaos und Ordnung, wie man ihn in der Natur immer wieder entdeckt. Die geordneten, stehenden Muster und Formen findet man in der Welt der Blumen, Pflanzen, Tiere und Menschen wieder.

In den Fahrstühlen des Scandic Hamburg Emporio werden die Gäste durch den Song „Drop“ von Kymats Album „Good Vibrations“ vom dunklen Meeresboden an die helle Wasseroberfläche begleitet und können so hören und spüren, was durch die Wasser-Klang-Bilder visualisiert wurde und in der siebten Etage zu sehen ist.

[www.kymat.de](http://www.kymat.de)

[www.thomaskoch.gallery](http://www.thomaskoch.gallery)

Sound is visualised in a water-sound-picture installation. Using a speaker, skilful lightning and a camera, impressive wave patterns are generated in a water tank. Depending on the frequency and the set-up, individual, partly upright, partially animated formations form on the water surface and are photographed in the Kymatik Laboratory by Thomas Koch. These water-sound images show a process of interchanging chaos and order as found time and again in nature. The homogeneous, upright patterns and forms can be found in the world of flowers, plants, animals and humans.

In the lifts of Scandic Hamburg Emporio, guests are accompanied by the song “Drop” from Kymat’s album “Good Vibrations” on their journey from the deep sea to the bright water surface. This way they can hear and experience what was visualised through the water-sound-pictures that are presented on 7th floor.



## ZEZAO. ZIMMER 701

Wo Müll (bras.: lixo) zu Luxus (bras.: luxo) wird – dort setzen Zezaos Werke an. Seine Wurzeln liegen im Graffiti der 90er-Jahre, und seine blaue, abstrakte Handschrift ist unverkennbar. Diese entstand aus der Zeichnung des Wortes vicio - Sucht. Er polarisiert den kritischen Dialog zwischen Unterwelt und Oberfläche und greift politische wie soziale Aspekte auf, um für Themen wie Recycling und Nachhaltigkeit zu sensibilisieren. Mit delikaten Farbtönen und Formen taucht er in eine chaotische Unterwelt, dringt in den unterirdischen Raum ein und belebt dessen rohe Wände in zarter, durch und durch blauer Präsenz.

[www.zezaoarts.com.br](http://www.zezaoarts.com.br)



When rubbish (Portuguese: lixo) becomes luxury (Portuguese: luxo) – this is when Zezaos work starts. His roots lie in the graffiti of the 90s and his blue, abstract handwriting is unmistakable. It originated from the drawing of the word vicio - addiction. He polarises the critical dialogue between the underworld and the surface and takes up political and social aspects to raise awareness of subjects like recycling and sustainability. With delicate colours and shapes he dives into a chaotic underworld, enters into the subterranean space and as a contrast to it he brings his raw walls to life by giving them a tender, completely blue presence.

## ANPU VARKEY. ZIMMER 702

ANPU (Anpu Varkey). Eine Herumtreibende, die süchtig ist nach Höhe, Zeitreisen und öden, langweiligen Landschaften. „Ich male seit über einem Jahrzehnt in Großformat. Von Leinwänden und Papier geht es auf die Wände, Mauern und Bürgersteige. Die Themen, mit denen ich mich auseinandergesetzt habe, sind unterschiedlich und situationsabhängig, aber die Spielereien von meinem Begleiter, meiner Katze, sind auf vielen Wänden in ganz Indien verewigt. Ich lebe und arbeite in Delhi und habe unterschiedliche Street-Art-Projekte in verschiedenen Städten in Indien mitorganisiert.“

[www.anpuvarkey.wordpress.com](http://www.anpuvarkey.wordpress.com)



ANPU (Anpu Varkey). A drifter who is addicted to heights, time travel and insipid barren landscapes. “I’ve been painting in large scale for over a decade now, from canvases and paper to walls and pavements. The themes that I have worked on are incongruent and situational, but the shenanigans of my companion cat have been portrayed on many walls across India. The street is a neoteric canvas for me and I’m still exploring various ways of engaging with it. I live and work in Delhi and have co-organised various street art projects in different cities within India.”

## JOHN DRYPNZ. ZIMMER 703

John Drypzn aka Jonathan Alexander Kennedy konzentriert sich seit 2005 auf Außenwandbemalungen. Die Wandgemälde und öffentlichen „Eingriffe“ haben ihm die derzeitige Entwicklung seiner Studioarbeit ermöglicht. John Drypzn arbeitet multidisziplinär, mit Fokus auf die Malerei. Seine Umgebung nimmt Einfluss auf die Entdeckung von Oberfläche und Medium. Es ist eine Kulmination und Akzeptanz jedes Aspekts seiner Vergangenheit und das Verständnis für die derzeitige Umgebung, die helfen, die aktuelle Richtung seiner Arbeit zu definieren.

[www.drypzn.com](http://www.drypzn.com)



Jon Drypzn a.k.a. Jonathan Alexander Kennedy, has focused on exterior wall painting since 2005. It is these wall paintings and other public “intrusions” that have allowed the development of his current studio work. Jon Drypzn conducts himself in a multidisciplinary manner, with a focus on painting. His surroundings influence the exploration of surface and medium. It is a culmination and acceptance of each aspect of his past and understanding of his present surroundings that help define the current direction of his work.

## FOLORUNSHO. ZIMMER 705

Mallence Bart-Williams wurde in Köln geboren. Aufgrund ihrer deutsch-sierra-leonischen Wurzeln betrachtet sie sich selbst als eine Art Brücke, die zwei vollkommen unterschiedliche Welten miteinander verbindet. Ihr vielfältiger Hintergrund eröffnet ihr die Möglichkeit, gängigen Problemen mit kreativen Lösungen zu begegnen. In den drei Jahren ihrer Tätigkeit, hat ihr Kollektiv obdachlose Kinder von der Straße geholt und in Schulen gebracht, eine Turnschuh- und Modekollektion entwickelt, ein Buch und eine Dokumentation über ihre Geschichte veröffentlicht und Kunstausstellungen ausgerichtet. In ihrer Arbeit mit FOLORUNSHO verbindet sie kulturelle Kontraste dadurch, dass sie es Menschen ermöglicht, Gedanken auszutauschen, zu handeln und Ergebnisse zu erzielen.

[www.folorunsho.net](http://www.folorunsho.net)



Mallence Bart-Williams was born in Cologne, Germany. Due to her German/Sierra Leonean roots, she considers herself to be a bridge connecting two different worlds. Over the past few years her collective has helped homeless kids to go to school. They created their own fashion and shoes collection, wrote a book and created a documentation about their stories as well as organised art shows. In her work with FOLORUNSHO she creates links to the cultural contrasts which make it possible for people to change objectives and to achieve results.

## PAUL RIPKE. ZIMMER 704

Paul Ripke, der großen Wert auf die Trennung kommerzieller und persönlicher Arbeit legt, verfolgt eine Vielzahl eigener Projekte. Während er sich hierbei in den letzten Jahren auf Landschaftsfotografie konzentrierte, stehen nun offenblendige Reisereportagen im Vordergrund. Ripke dokumentierte beispielsweise die gemeinsame Weltreise mit Marteria, die im Buch „Mit Marteria zum Glück in die Zukunft II“ zu sehen ist. In solchen visuellen Tagebüchern erhält der Betrachter Einblicke in Ripkes professionelles Schaffen, das sich an Orten rund um den Globus abspielt. Er konnte auch bei der Fußballweltmeisterschaft 2014 die deutsche Nationalmannschaft als Fotograf begleiten. Außerdem fotografierte Ripke die Fußballspieler des Fußballclubs St. Pauli.

[www.paulripke.de](http://www.paulripke.de)



Paul Ripke, who makes a clear distinction between commercial and personal work, is currently working on various personal projects. He has concentrated on natural scenery over the last years, and now focuses on travel reports. For example, he documented the world trip he did together with Marteria in the book “Mit Marteria zum Glück in die Zukunft II“. Those visual diaries take the reader behind the scenes of Ripke’s professional work all over the world. He has also been one of the World Cup photographers and took photographs of the German football team. Ripke also took the pictures of the football players from St. Pauli football club.



## BOBBIE SERRANO. ZIMMER 706

Bobbie Serrano ist Illustrator, Künstler und Gründungsmitglied des Kunstkollektivs Der6teLachs. Seine Werke sind thematisch von Mensch und Tier ebenso geprägt wie von seinem Willen, stets neue Erfahrungen zu sammeln und weitere Techniken auszuprobieren. Der studierte Sozialarbeiter setzt sich mit seinen „Birds“ auf einfache und reduzierte Weise mit sozialen Problemen, seinem Dasein in der Gesellschaft und den Problematiken zwischenmenschlicher Beziehungen auseinander. Außerdem arbeitet er mit Partnern aus der Musik-, Mode- und Medienbranche zusammen, ist Unterstützer von Viva con Agua und Künstler der Millerntor Gallery.

[www.bobbieserrano.de](http://www.bobbieserrano.de)



Bobbie Serrano is an illustrator, artist and founding member of the art collective Der6teLachs. His works are dominated thematically by humans and animals, as well as his intention to garner new experiences and try out other techniques. He is also a social worker and with his “Birds” he tries to show social problems, his existence in society and the problems of interpersonal relations. He also works together with partners from the music, fashion and media industries and is a supporter of Viva con Agua and an artist of the Millerntor Gallery.

## CHRISTIAN ROTHENHAGEN. ZIMMER 707

Wenn man etwas über die Kunst von Christian Rothenhagen wissen will, fragt man am besten die, die seinen Stil schätzen, ausstellen oder mit ihm zusammenarbeiten. Was man sieht, ist zunächst Urban Art, Architektur, die durch Rothenhagens Einsatz von Fineliner, Marker, Klebstoff, Pappe, Papier, MDF und auch Holz sichtbar gemacht ist. Doch er zeigt viel mehr als nur ein Abbild der Straßenzüge Berlins oder auch San Franciscos. Die Stadt ist unser Lebenszentrum, Ort des Lebens. Rothenhagen zeigt sie mal filigran, mal markant, er bringt die Facetten der Metropole zum Ausdruck, und das so, dass der Betrachter meint, er sei selbst in dieser Stadt, die Seelen verführt, raubt, liebt. Egal wo seine Werke hängen: Sie vermitteln eine unmittelbare Nähe. Fast scheint es, als sei man selbst in der Stadt an der Spree oder sähe die Golden Gate Bridge.

[www.christianrothenhagen.com](http://www.christianrothenhagen.com)



Christian Rothenhagen / DEERBLN is a Berlin-based artist and illustrator. His work addresses urban landscapes and their demographic changes. It is not about the obvious beauty or the city people, but about the architectural soul with a very personal view. The body of his work focuses on Berlin and San Francisco, where he spends a couple of weeks every year – mainly to draw. California is facing a drought and that engenders a new way of thinking even in such an extravagant society as the US.

## OSCA. ZIMMER 708

Osca ist ein zeitgenössischer Künstler. Seine Arbeit behandelt interdisziplinäre Methoden zwischen Kunst und Theater sowie die Intervention des öffentlichen Raums. Inspiriert von der performativen Seite der Architektur und den kritischen und erzählerischen Impulsen der Literatur und Philosophie, sucht er nach erfahrbaren poetischen Momenten in seinem Alltagsleben. Oscas kollaborative Arbeit besteht aus der Verbindung von politischen und künstlerischen Initiativen, die vorhandene Machtideologien hinterfragen und individuelle Überlebenserfahrungen austauschen.

[www.fabianjentsch.com](http://www.fabianjentsch.com)



Osca is a contemporary artist. His art works focus on interdisciplinary methods between art and theatre as well as the intervention of public space. Inspired by architecture on the one hand and critical inspiration from literature and philosophy on the other hand, Osca is searching for poetical moments in everyday life. His lyrics, drawings, designs and installations explore the internal and outer perceptions of people in space, material and emotions. His art works form connections between political and artistic initiatives.

## CASE MACCLAIM. ZIMMER 709

Case ist der Künstlername von Andreas von Chrzanowski, einem Künstler der deutschen Graffiti-Szene, der in Ostdeutschland aufwuchs. Er begann schon 1995, mit Spraydosen zu malen, und verwendet dieses Medium, um Porträts und fotorealistische Bilder und Körperformen zu erschaffen. Er löst sie aus ihrer normalen Umgebung heraus, was ihm ermöglicht, die traditionelle Idee von Schönheit durch umstrittene Bilder zu ersetzen. Einer der prägnantesten Aspekte ist die Textur der Oberflächen, die er verwendet. Meistens integriert er die Pappverpackungen der Spraydosen, die mit Kleber, Heftklammern und Klebeband zusammengehalten werden. Manchmal werden auch Kleinteile und Holzstücke auf die Oberfläche geklebt. Diese den perfektionistischen Bildern entgegengesetzte Struktur gibt den Arbeiten von Case ihren einzigartigen Charakter.

[www.instagram.com/case\\_maclaim](https://www.instagram.com/case_maclaim)



Case a.k.a. Andreas Chrzanowski, is a graffiti artist from Eastern Germany. He started to paint with cans in 1995 and uses this method to create portraits and photorealistic paintings of body shapes. He releases them from their surroundings and this makes it possible to replace traditional beauty with controversial pictures. One of the most striking aspects is the texture of the surface, which he uses. Often he combines the packaging the cans were stored in with glue, staples and tape. Sometimes he uses pieces of wood to stick them on the paintings. These special techniques make the art work very unique.

## NELIO. ZIMMER 710

Minimalistisch und komplex. Nelio entwickelte seit den späten 90ern ein kontrastreiches Universum zwischen Figurativem und Abstraktem. Autodidaktisch begann er, sein Interesse an Grafikdesign, Illustration und Architektur in eigene Werke zu verwandeln, und sammelte während unzähliger Reisen und Kollaborationen mit anderen Künstlern Inspiration, die seine momentanen Werke beeinflusst. Sprühfarbe und nicht selten auch gesammelte Materialien wie Holz helfen ihm bei der Aneignung des öffentlichen Raums mit Wandbildern und Installationen. Dabei benutzt er klare, geometrische Formen, Buchstaben und sogar Teile des Gesichts. Seine kraftvollen Kunstwerke bieten eine verspielte Vorstellung der Welt.

[www.nelio.fr](http://www.nelio.fr)



Minimalist and complex: Since the late 90s Nelio has developed a high-contrast universe in between figurative and abstract art. He started integrating his interest in graphic design, illustration and architecture into his own works and accumulated inspiration during countless trips and collaborations. Spray paint and not uncommonly accumulated materials like wood assist him in his appropriation of public space through mural paintings and installations. In doing so, he makes use of clear geometric shapes, letters and even parts of the face. His powerful art works display a playful perception of the world.

## NILS KASISKE. ZIMMER 711

Nils Kasiske ist Bildhauer, Maler und Illustrator. Darstellungen tragischen Inhalts enthalten bei Kasiske oft eine gewisse Komik. Filigrane Zeichnungen dicklicher Menschenvögel zeigen beispielsweise den sterbenden Jimi Hendrix und die Leiche Andreas Baaders. Ein weiterer Vogel stellt den Fondsverwalter von Liliane Bettencourts dar, der sich an seinem Schreibtisch, auf dem Höhepunkt der Finanzkrise, die Pulsadern aufschneidet. In jüngster Zeit machte Kasiske mit kleinen realistischen Skulpturen auf sich aufmerksam und setzte seinen Songbird-Zyklus mit Holzarbeiten fort.

[www.instagram.com/nilskasiske](http://www.instagram.com/nilskasiske)



As a sculptor, painter and illustrator, Nils Kasiske visualises cross-genre practices in his works. The individual against a well-organised world in which the artist tries to outline the individual self within the excess of consumer goods and sterile brand identities. The living border between social acceptance and the need for personal fulfilment lets people focus on skin-deep characteristics and their individuality seems trivial. Kasiske shows the paradoxes of daily life by using the tragic as a mirror for humor. He is currently working on a series of interactive sculptures with the artist and programmer Daniel Caleb.

## JULIA BENZ. ZIMMER 712

„Ein Gemälde beginnt mit dem eigentlichen Malen, nicht mit einer Idee“, sagt Julia Benz über ihre Arbeit. Ihre Bilder sind manchmal gegenständlich, oft abstrakt. Ihre Figuren sind weder moralische noch praktische Träger von Botschaften, sondern Spaßbilder. „Wenn wir heutzutage reisen, sind wir überwältigt von gefaketen Realitäten. Ich finde die simplen Momente aufregend und tief. Ich setze das Banale groß und laut in Szene, denn es ist wundervoll!“, erklärt sie. Julia Benz studierte Malerei an der Kunstakademie Düsseldorf. Aktuell arbeitet und studiert sie in Berlin an der Universität der Künste.

[www.juliabenz.de](http://www.juliabenz.de)



Julia Benz visualises nature in an abstract way through oil, acryl and ink. She forms a jungle out of exotic flora, where an impressive spectrum of colour and extraordinary forms like insects attract viewers. Figurative details and humans cut through this order. “The freedom that the canvas and the colours offer is important for me. I am fascinated by the possibilities I have and the chance to react. The narrative comes naturally within the process of painting.” Just like Julia Benz discovers the process of painting, the viewer needs to discern how to see.

## 1010. ZIMMER 713

1010 lebt und arbeitet in Hamburg. Seine Kunst beschäftigt sich mit Sprache, mit Symbolen und Zeichen, mit den Automatismen unserer Wahrnehmung sowie mit den Strukturen unserer Gesellschaft. In seinen Papierarbeiten bedient er sich bewusst einer schönen Ästhetik, um dem Betrachter eine kritische Thematik näherzubringen. Gekonnt lockt er hier das Auge vorbei an sanft ausgewogenen Farbnuancen hinab in einen illusorischen schwarzen Abgrund. 1010 ist ein Konzeptualist. Seine Kunst erklärt sich nicht von selbst. Ihr liegt ein durchdachtes System zugrunde, welches sich in den letzten Jahren immer weiterentwickelt hat. Dieses gibt er in seinen Wandmalereien, Gemälden und Papierarbeiten wieder.

[www.instagram.com/1010zzz](http://www.instagram.com/1010zzz)



1010 lives and works in Hamburg. His art is concerned with language symbols and signs, with automatism of our perceptions as well as with structures of our society. In his paper works he consciously employs aesthetics in order to give the viewer a critical understanding. 1010 describes himself as a conceptualist. His art does not describe itself, it underlays a well-conceived system which has developed over the past few years and is mirrored in 1010's mural art paintings and paper works.

## WE ARE BÜRO BÜRO. ZIMMER 801 & 808

WE ARE BÜRO BÜRO ist ein Kunst-, Illustrations- und Designkollektiv mit Sitz in Hamburg und Braunschweig, geführt von Julian „BITER“ Faudt und Stefan „STUKA“ Mückner. Basierend auf ihren gemeinsamen Wurzeln in den Bereichen Illustration, Grafikdesign und Graffiti fließen ihre Leidenschaft und ihre Fähigkeiten für Originalität und innovatives Design in alles ein, was sie gestalten: von Branding über Albumcover und Illustrationen bis hin zu Wandarbeiten. Die Arbeiten von WE ARE BÜRO BÜRO öffnen eine Tür zu alternativen Realitäten, in denen klare Formen, ausgewogene Farbpaletten und spielerische, comicartige Elemente zusammentreffen.

Text von Sarina Meulemann, Pitch-Zine, Melbourne.

[www.wearebuerobuero.de](http://www.wearebuerobuero.de)

WE ARE BÜRO BÜRO is an art, illustration and graphic design collective based in Hamburg and Braunschweig (Germany), run by Julian “BITER” Faudt and Stefan “STUKA” Mückner. With a shared background in illustration, graphic design and graffiti, the passion and knowledge the pair has for original creation and innovative design is visible within everything they create, be it branding, album artwork, illustration, or mural pieces. The work of We Are Büro Büro acts as small portals into alternative realities where clean finishes, considered colour palettes and playful, cartoonish figures align.

Text by Sarina Meulemann, Pitch-Zine, Melbourne.



## STEFAN GROENVELD. ZIMMER 802 & 803

„Die Kamera ist für mich der Schlüssel. Mit ihr öffne ich Türen und betrete das Leben der Menschen. Diese intimen Momente begreife ich als Auszeichnung und Chance. Und jeder dieser Augenblicke verändert mich und meine Sichtweise. Mit Viva con Agua hatte ich schon sehr viele dieser wunderbaren Augenblicke.“ Der Großteil der nepalesischen Bevölkerung hat einen gesicherten Zugang zu Trinkwasser. Allerdings stellt der Zugang zu sanitärer Grundversorgung nach wie vor eine große Herausforderung dar. Ein Fokus des Projekts in Chitwan liegt auf Schulen des Projektgebiets. Die teils sehr langen Schulwege machen es umso wichtiger, dass die Versorgung mit sauberem Trinkwasser und der Zugang zu Toiletten gewährleistet werden. Die Lage ist auch in Uganda nach wie vor besorgniserregend: In den nationalen Statistiken über sichere Trinkwasserversorgung und „open defecation“ (Stuhlgang im Freien) finden sich die sieben Bezirke Karamojas regelmäßig auf den letzten Plätzen. Das Hauptziel des Projektes ist es, die Gesundheit und die wirtschaftliche Leistungsfähigkeit zu verbessern, indem der Zugang zu Wasser-, Sanitär- und Hygieneeinrichtungen (WASH) und damit verbundenen Dienstleistungen nachhaltig gestärkt wird.

[www.stefangroenveld.com](http://www.stefangroenveld.com)

“The camera is like a key. It opens doors and I am able to have a look into the lives of the people. To be part of these intimate moments is like a gift, yet it is also a chance. Each moment changes me as a person and my perspective on things. With Viva con Agua, I was lucky enough to have a number of these moments.”

Most of Nepal's population has access to clean drinking water. The major challenge is access to basic hygienic facilities. The focus of the project in Chitwan is schools. Most children face a long journey to school, which makes access to clean drinking water and decent sanitation facilities even more important.

The region of Karamoja is still worrying. National statistics regarding access to water and sanitation facilities show that Karamoja still regularly comes last in the rankings. The main goal of the project is to strengthen the community and to provide access to water, sanitation, and hygienic facilities.



## SARAH LÜDEMANN. ZIMMER 804

Sarah Lüdemanns Arbeiten bewegen sich grundsätzlich an der Schneide zwischen verführerischer Sinnlichkeit und äußerster Brutalität, Klarheit und Irritation. Sie arbeitet mit Video, Skulptur, Zeichnung und Performance, studierte zunächst Kunst, Linguistik, Psychologie und Philosophie an der Universität zu Köln, wurde 2010 für eine einflussreiche Residency mit Mona Hatoum in der Fundación Marcelino Botin ausgewählt und erhielt den South Square Trust Award, um am Central Saint Martins, London, einen MA Kunst zu absolvieren, den sie 2011 mit Auszeichnung abschloss. Letzte Ausstellungen u. a. Ones & Zeros (solo), HDLU, Zagreb und Fleischeslust, Museum Villa Rot, Burgrieden. Für den Art Room im Scandic Hotel abstrahierte Lüdemann den Zyklus von: „Water creates humans, humans create art, art creates water.“

[www.sarahluedemann.com](http://www.sarahluedemann.com)



Sarah Lüdemann's works are generally on the cusp of seductive sensuality and utter brutality, serenity and irritation. She works with video, sculpture, drawing and performance; she initially studied Fine Art, Linguistics, Psychology and Philosophy at Cologne University before she started an MA Fine Art at Central Saint Martins, London, which she completed with distinction in 2011. Recent shows include Ones & Zeros (solo), HDLU, Zagreb and Carnal Desires, Museum Villa Rot, Burgrieden. For the Art Room at Scandic Hotel Lüdemann abstracted the cycle of: "Water creates humans, humans create art, art creates water."

## MILKY CHANCE. ZIMMER 805

Wie aus Musik & Kunst Wasser wird.

Viva con Agua und das Kasseler Duo Milky Chance engagieren sich bereits seit vielen Jahren für sauberes Trinkwasser. Als sie von der Idee hörten, ihr damals noch unveröffentlichtes Album „Blossom“ von nationalen und internationalen Künstlern visuell umsetzen zu lassen, waren sie sofort begeistert. Ziel war es, eine Verbindung zwischen Musik und Visualität zu schaffen und die universellen Sprachen Kunst und Musik zu nutzen. In Zusammenarbeit mit 14 Künstlern aus verschiedenen Genres wurden die einzelnen Tracks aufgearbeitet und die Werke anschließend auf dem weltweit bekannten Musikfestival SXSW in Austin, Texas ausgestellt. So konnte auf künstlerische Weise ein Zeichen für sauberes Trinkwasser gesetzt werden. Mit dem Gedanken „Art Creates Water“ gehen die Erlöse der auf 100 Stück limitierten Siebdrucke an Wasserprojekte von Viva con Agua. 70 Prozent der Erlöse fließen direkt in die Arbeit und Wasserprojekte in Äthiopien.

[www.facebook.com/milkychancemusic](http://www.facebook.com/milkychancemusic)



How music & art become water.

Viva con Agua and the musical duo Milky Chance have been working together for many years already, before they had the idea to turn their unreleased album “Blossom” into unique artworks created by local and international artists. The goal was to build a connection between music and art and use these universal languages to communicate. In cooperation with 14 visual artists, each track was interpreted and turned into a screen print. These were first exhibited at the SXSW 2017 in Austin, one of the biggest music festivals. In the spirit of “Art Creates Water” the proceeds of the sales of the 100 limited screen prints benefit the work of Viva con Agua.

## MARCO PELLANDA. ZIMMER 806 & 812

Marco Pellanda, geboren 1955, wächst in einer außergewöhnlichen und kreativen Familiengemeinschaft auf. Mit Mitte zwanzig ist Pellanda selbstständiger Modefotograf. Ab 1985 gilt sein hauptsächliches künstlerisches Interesse zunächst dem Möbelbau: Es entstehen 84 individuelle Designstücke und eine Möbelmanufaktur. Nebenbei bildet Pellanda sich auch als Fotograf immer weiter und arbeitet mit Stillleben, Landschafts- und Food-Fotografie und entwickelt diverse Kochbücher. Schließlich findet der Fotograf eine neue Richtung: Kunstfotografie. Heute ist Marco Pellanda Künstler. Installationen, bildende Kunst und fotografische Umsetzung bilden die Basis seiner aktuellen Arbeiten, die in ihrer Technik von der Idee der Silbergelatine, Positivbeleuchtung und Adaption auf die neuen Medienproduktionen geprägt sind.

[www.marcopellanda.com](http://www.marcopellanda.com)

Marco Pellanda was born in 1955 and grew up in an extraordinary and creative family community. In his mid-twenties Pellanda became an independent fashion photographer. From 1985 onwards the furniture industry was his main artistic interest: 84 individual pieces of design and one furniture manufactory were created. In addition to that, Pellanda continues to work as a photographer and works with still life, landscape and food photography and develops various cookbooks. Eventually, the photographer found a new direction: art photography. Today Marco Pellanda is an artist. Installations, fine art and photographic realisation form the basis of his current work, which is characterised by the idea of silver gelatin, positive lighting and adaptation to the new media productions.



## HENRY J. WINTHERBERG. ZIMMER 807

“The World Older Than She Ever Thought That Shed Get”

Eine ungewohnte Klarheit spricht aus den Arbeiten, eine Ästhetik der Schlichtheit und doch auch ein Reichtum. Die Menge aller Punkte einer Ebene. Konstanz und Brimborium. Es ist von Bedeutung, was die Worte zu sagen haben. Es ist Mathematik und es ist Musik, so widersprüchlich das scheint. Die Isolation der Elemente ist Grenze und erschafft doch neue Räume, Individualität und Kraft. Es ist scheinbar klar und einfach, abstrakt und arglos — und ist es doch nicht. Henry J. Wintherbergs Arbeiten sind monochrome Strukturen, Leinwand, Holz, Beton und Öl, Schwarz und Weiß, Pinsel und Graffiti, Gips und Gesso, feine Linien und rohe Striche, Kohle und Pigment, eine Leidenschaft zwischen Malerei, Zeichnung und Grafik, Abstraktion und Rationalität, Vielschichtigkeit und Überlagerung.

[www.wintherberg.de](http://www.wintherberg.de)



The works exude an unusual clarity, an aesthetic of simplicity and yet also a wealth. It is mathematics and it is music, as contradictory as it might seem. The isolation of the elements is a limit, creating new spaces, individuality and power. It is seemingly clear and simple, abstract and innocent – and yet it is not. The works of the workgroup circle are monochrome structures, canvas, wood, concrete and oil, black and white, brush and graffiti, plaster and gesso, fine lines and raw strokes, coal and pigment, a passion between painting, drawing and graphic, abstraction and rationality, complexity and superposition.

## NICO SAWATZKI. ZIMMER 809

„Ich befasse mich mit Raumkonstruktionen im weitesten Sinn. Eindrücke, die ich als Graffiti-maler gesammelt habe, oder einfach ein Blick auf einen interessanten Winkel eines Gebäudes beim Herumlungern, urbane Strukturen im Allgemeinen bestimmen meine Arbeiten. Es ist nicht entscheidend, ob das Dargestellte real existieren kann oder ob Perspektiven exakt stimmig sind. Daher orientiere ich mich bei der Farbgebung auch nicht am naturalistischen Original. Bei Farbkompositionen lasse ich mich immer wieder von Graffiti beeinflussen. Ich konstruiere in meinen Bildern eine Spielfläche für den Betrachter, in der er eigene Assoziationen entdecken und einfließen lassen kann. Dabei versuche ich mich auf einem schmalen Grat zwischen dem Bezug zu architektonischen Gegebenheiten und der komplett gegenstandslosen Malerei zu bewegen.“

[www.nicosawatzki.de](http://www.nicosawatzki.de)



”I deal with spatial constructions in the broadest sense. Impressions I have gathered as a graffiti artist or just hanging around looking at the interesting angle of a building in urban structures generally defines my work. It does not matter whether the illustration may actually exist or whether prospects or views are exactly consistent. I construct my paintings on a playground-like surface for the viewer in which he or she can introduce and explore their own associations. Here I try to move towards the fine line between the reference to architectural conditions and the completely non-objective painting.”

## KERA. ZIMMER 810

Der 1985 in Berlin geborene Christian Hinz / Kera beschäftigt sich seit über 16 Jahren mit Farben, Drucktechniken und Fassadengestaltungen. Seine Liebe zum Haptischen und Handwerklichen hat ihm immer wieder neue Impulse gegeben. Gerade die Verbindung zwischen dem Arbeiten am Computer und der Übertragung auf die Wand reizt den Grafiker und Künstler. Dabei kann die produzierende Fläche nicht groß genug sein. Sein Grafikdesign-Studium und seine Leidenschaft zu Linie und Fläche spiegeln sich in seinen Arbeiten sichtbar wider, sowie der jahrelange Umgang mit Sprühdose, Wandfarbe und Pinsel. Die Arbeiten sind abstrakt, aber doch räumlich zugleich. Dabei spielen Grafik und Ästhetik eine große Rolle.

[www.kera1.de](http://www.kera1.de)



Christian Hinz / Kera, who was born in Berlin in 1985, has occupied himself with colours, printing techniques and facade design for more than 16 years. At the same time Kera always found new incentives through his love of touch and technical things. He is especially excited about the interconnection of working with the computer and the transfer to the wall. The playground can never be big enough. When looking at his artwork, one sees a reflection of his graphic design studies, his passion for geometric lines and spaces as well as his years' worth of handling spray cans, wall colour and brushes. His artwork is abstract but at the same time spatial. Aesthetics and graphic arts play an important role together.

## CLUESO. ZIMMER 811

Viva con Agua und Clueso engagieren sich für sauberes Trinkwasser und menschenwürdige Sanitärversorgung in Äthiopien.

Drei Wochen vor Erscheinen seines aktuellen Albums „Neuanfang“ veröffentlichte Clueso in Kooperation mit Viva con Agua und unter der Mitwirkung von zehn nationalen sowie internationalen Künstlern eine Printserie zu Gunsten mehrerer Trinkwasser- und Sanitärprojekte. Jeder Künstler illustrierte jeweils einen Song in seinem individuellen Stil, wobei jedes Motiv in einer limitierten und vom Künstler signierten Auflage von 100 Stück erschienen ist. Verkauft werden die Prints zu einem Stückpreis von 69 Euro, von denen 30 Prozent beim gestaltenden Künstler verbleiben und 70 Prozent in die Arbeit und Projekte von Viva con Agua fließen.

[www.clueso.de](http://www.clueso.de)



Three weeks before debuting his new album “Neuanfang”, Clueso, in cooperation with Viva con Agua and multiple national and international artists, released a series of prints. Each artist worked on one song, interpreting it in his or her unique artistic way to create a screen print. These prints are limited to 100 and signed by the artists. They are sold at a price of 69 euros, of which 70 per cent goes to Viva con Agua and provide water and sanitation facilities in Ethiopia.

## BJÖRN HOLZWEG. ZIMMER 813

Der Künstler wurde 1979 in Leipzig geboren und lebt seit 2004 in Hamburg. Seine Kunst ist geprägt von Gemälden, Zeichnungen, Skulpturen und Aquarellmalereien. Die Protagonisten seiner Werke sind meist wilde Tiere oder eher Waldtiere. Björn Holzweg folgt mit seiner Erfahrung dem Weg der wilden Tiere in unbekannte Landschaften und bringt von dort die Geschichten von Freiheitskämpfern und Revolutionären zum Tageslicht zurück. Er richtet den Blick auf vergangene und gegenwärtige Geschehnisse, die abseits der ausgetretenen Pfade und weit entfernt vom Alltag liegen. Für ihn geht es nicht darum, eine konkrete Botschaft zu kommunizieren - welche Lektion man daraus zieht, das ist jedem selbst überlassen.

[www.bjoernholzweg.com](http://www.bjoernholzweg.com)



The artist was born in Leipzig in 1979 and has been living and working in Hamburg since 2004. His art is shaped and formed in paintings, drawings, sculptures and watercolour paintings. The protagonists of his works are mostly woodland animals. With his enquiring mind Björn Holzweg follows the path of wild animals into unknown scenery and sheds light on the stories of freedom fighters and revolutionists. That's how he turns one's gaze on past and present happenings that lie off the beaten track. For him it's not about communicating a concrete message – what kind of lesson one learns is up to oneself.

## ISAKOV. ZIMMER 814

Isakov ist ein Künstler aus Hannover. Der Schwerpunkt des Lighting-Design-Studenten der HAWK Hildesheim liegt in der Lichtkunst. Neben seinen Installationen ist er Mitgründer und Mitglied des Guapo-Sapo-Kollektivs. Im Soloauftritt beschäftigt sich Isakov unter anderem mit der Relation zwischen Architektur und filigranen Ornamenten. Diese spiegeln sich in den 2D-Drucken und Murals wider.

[www.instagram.com/aisakv](http://www.instagram.com/aisakv)

[www.guaposapo.de](http://www.guaposapo.de)



Isakov is an artist from Hanover. The focus of the lighting design student of the University of Applied Sciences and Arts Hildesheim is on light art. In addition to his installations, he is also a co-founder and member of the Guapo Sapo collective. In the solo exhibition, Isakov examines, among other things, the relation between architecture and sophisticated ornaments. These are reflected in the 2D prints and murals.

## KRASHKID. ZIMMER 815

Die Arbeiten des Grafikers und Illustrators Krashkid zeichnen sich durch die scharfkantigen Charaktere mit übertriebenen Gliedmaßen aus, die meist in Szenarien über-, unter- und ineinanderhocken. Durch zusätzliche Typografie oder Gegenstände verbinden sich seine Figuren oft zu einer kleinen Anekdote, welche den künstlerischen Wechsel Krashkids zwischen Grafik und Comics erkennen lässt. Mit dem eckig flächigen Stil seiner Illustrationen hat er schon Bilderwelten für Musiker, Magazine, Festivals und Unternehmen mitbestimmt. Zurzeit lebt und arbeitet Krashkid in Hamburg. Zusammen mit Ju Mu und Isakov bildet er das Kunstkollektiv Guapo Sapo, mit dem er – auch dank zahlreicher Kooperationen mit Viva con Agua – regelmäßig gemeinsame Wand- und Ausstellungsprojekte im nationalen und internationalen Raum umsetzt.

[www.krashkid.de](http://www.krashkid.de)

[www.guaposapo.de](http://www.guaposapo.de)



The works of the graphic artist and illustrator Krashkid are characterised by the sharp-edged characters with exaggerated limbs, which usually crouch over, under and in each other in sceneries. Through additional typography or objects, his characters are often linked to a small anecdote, which shows the artistic switching of Krashkid between graphics and comics. Krashkid currently lives and works in Hamburg. Together with Ju Mu and Isakov, he forms the art collective Guapo Sapo, with whom, due to numerous collaborations with Viva con Agua, he also regularly implements joint wall and exhibition projects both nationally and internationally.

## JU MU. ZIMMER 816

In Hannover aufgewachsen, mit peruanisch-chilenischen Wurzeln und einem abgeschlossenen Studium als Modedesignerin, lebt und arbeitet Ju Mu heute in Köln als freiberufliche Künstlerin. Schamanenkult und die Verbindung zwischen Mensch, Geisterwelt und Natur sind feste Bestandteile ihrer Arbeit und dienen als Inspiration für ihre Masken, Leinwände oder Kostüme. Für ihre Werke verwendet sie alles, was ihr in die Finger kommt, und schafft so eine neue, surreale Welt. Sie stellte unter anderem in Mexiko, Palma de Mallorca, Bern, Hamburg, Leipzig, Köln, Berlin, im Sprengel Museum Hannover und – zusammen mit ihrem Kollektiv Guapo Sapo – bereits in der Millerntor Gallery aus.

[www.instagram.com/jumumonster](http://www.instagram.com/jumumonster)

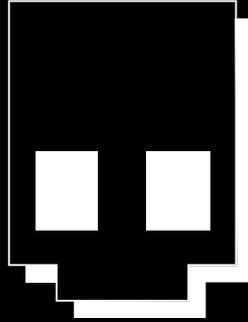
[www.guaposapo.de](http://www.guaposapo.de)



Having grown up in Hanover, with Peruvian-Chilean roots, a completed programme of study as a fashion designer, Ju Mu today lives and works in Cologne as a freelance artist. Shaman cults and the connection between the human being, the spirit world and nature are fixed elements of her work and serve as inspiration for her masks, canvases or costumes. She uses anything she can get her hands on for her work, and in this way creates a new, surreal world. She has exhibited in, among other places, Mexico, Palma de Mallorca, Bern, Hamburg, Leipzig, Cologne, Berlin, in the Sprengel Museum Hanover and at the Millerntor Gallery together with her collective Guapo Sapo.







**[WWW.MILLERNTORGALLERY.ORG](http://WWW.MILLERNTORGALLERY.ORG)**

**[WWW.SCANDICHOTELS.DE/MILLERNTORGALLERY](http://WWW.SCANDICHOTELS.DE/MILLERNTORGALLERY)**

Pictures by Stefan Groenveld and Thomas Motta.



**VIVA CON AGUA**  
SANKT PAULI

**Scandic**  
HAMBURG EMPORIO